

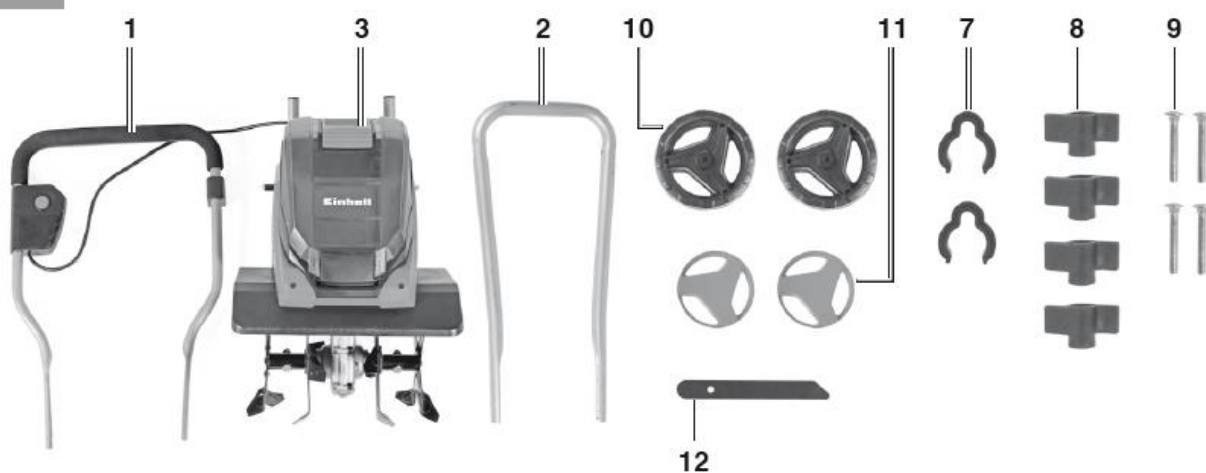
Instrucțiuni originale de utilizare Săpătoare fără fir

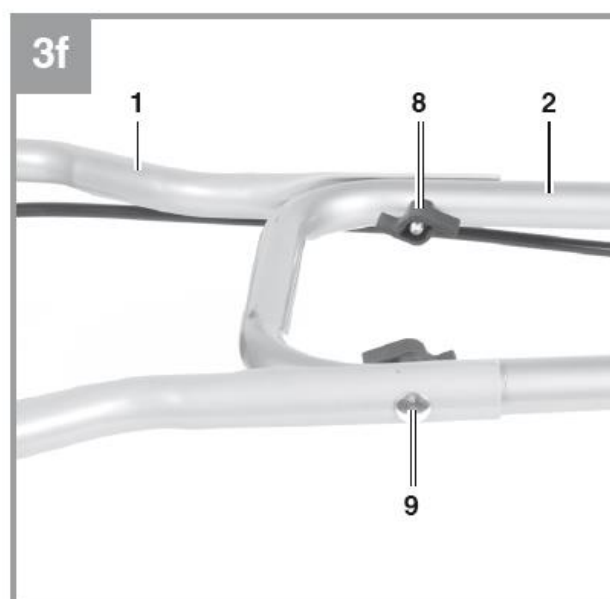
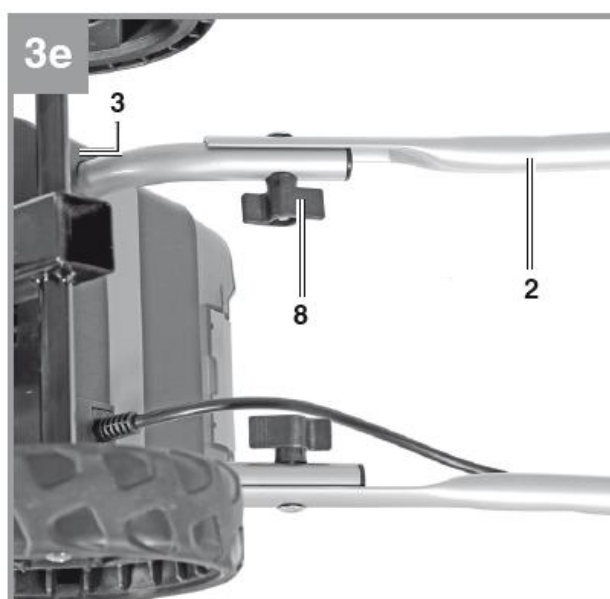
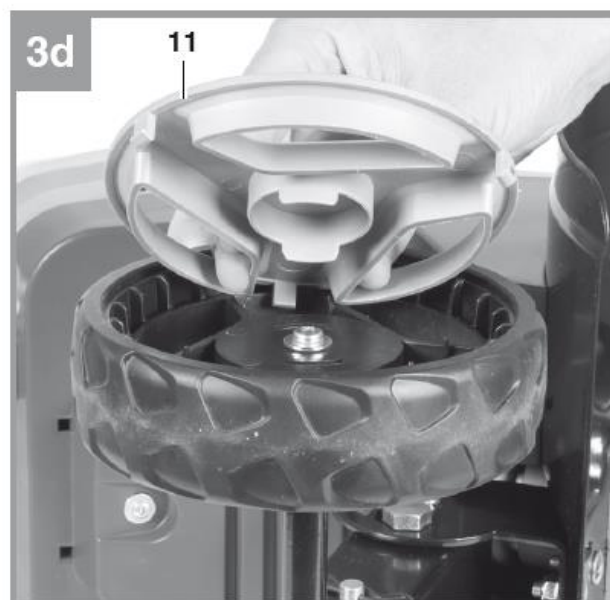
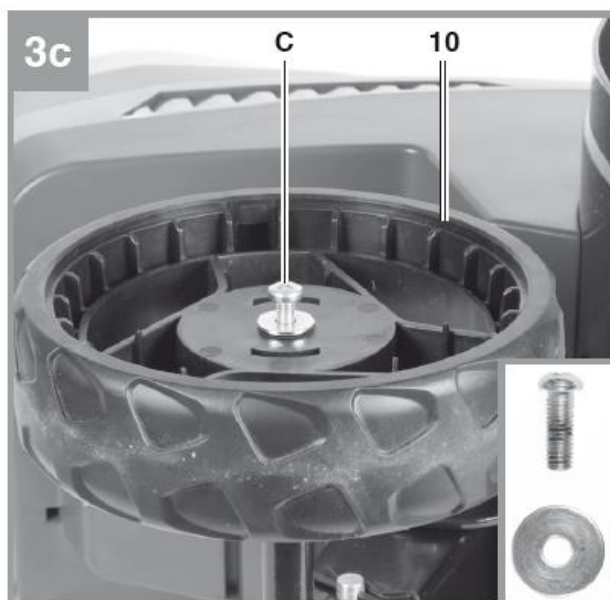
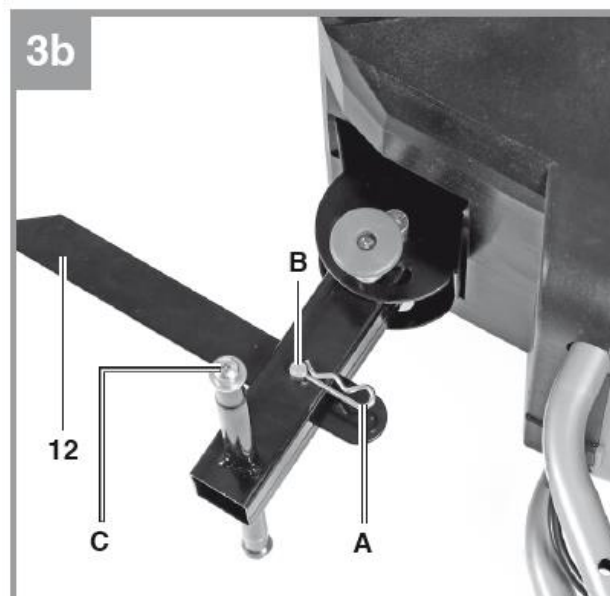
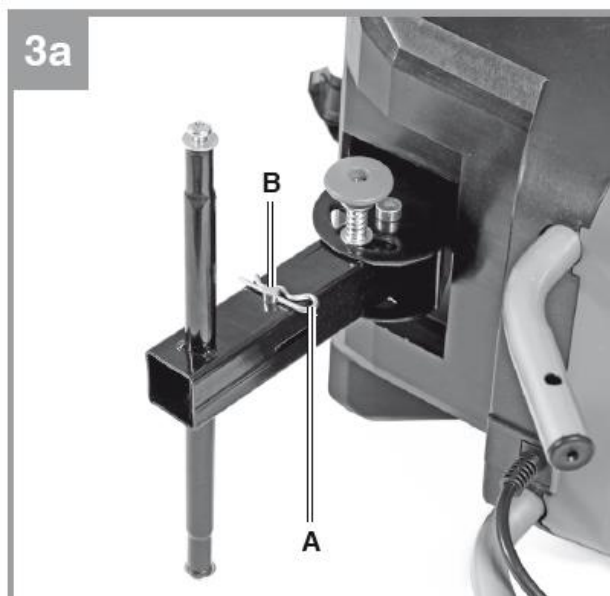


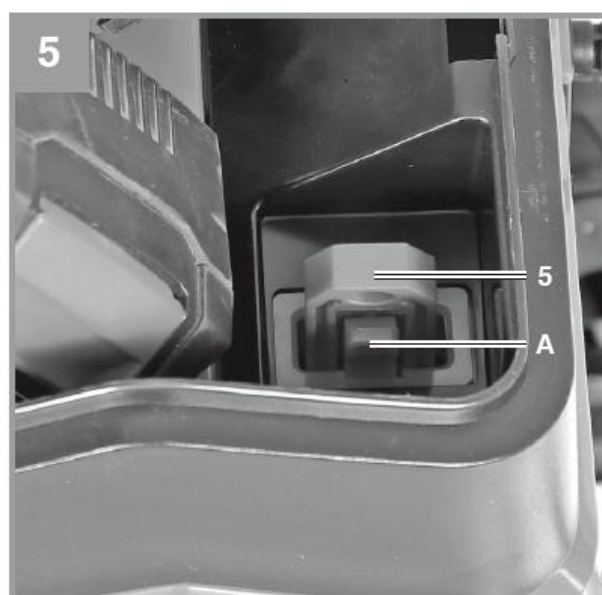
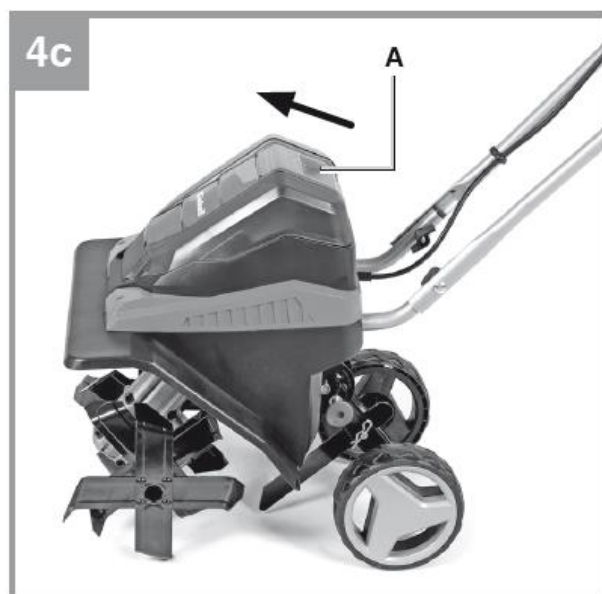
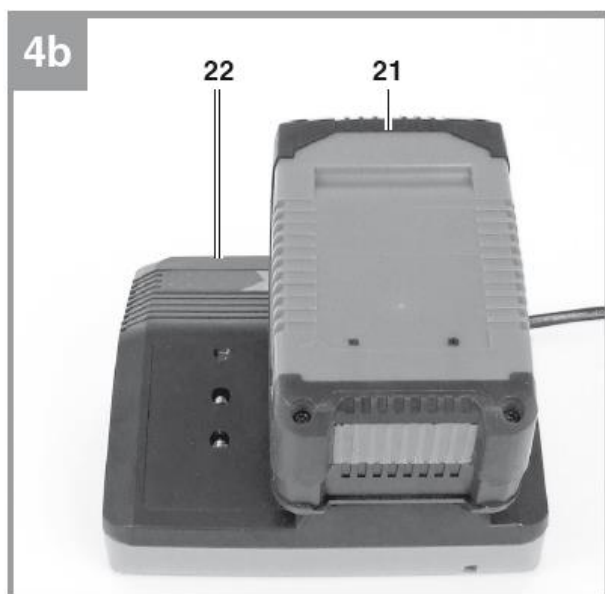
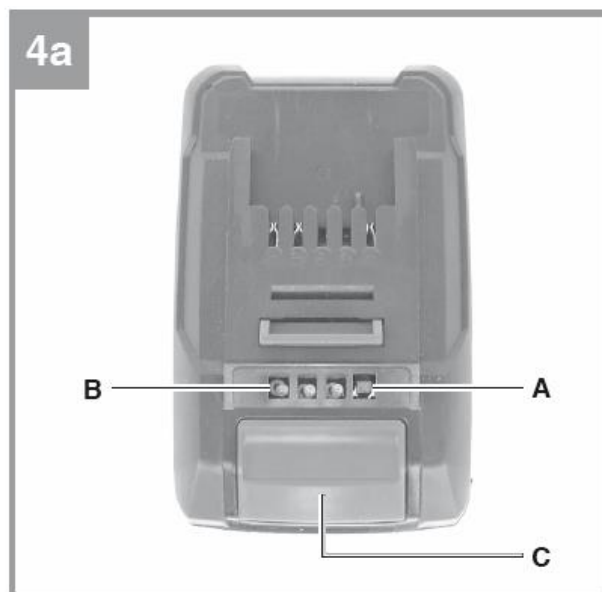
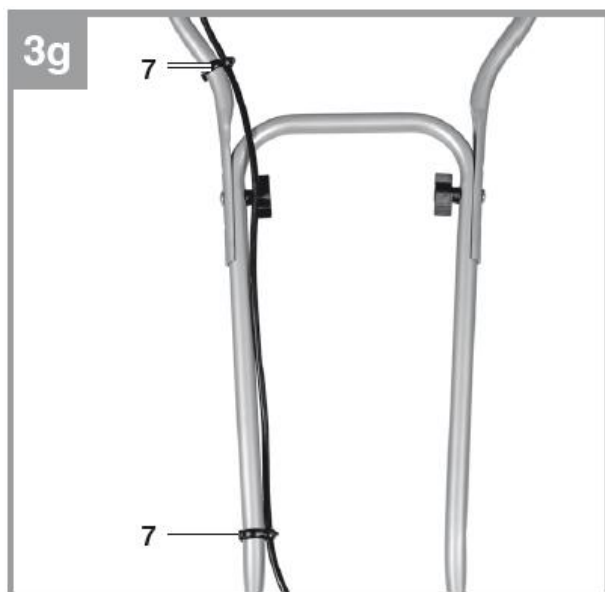
1

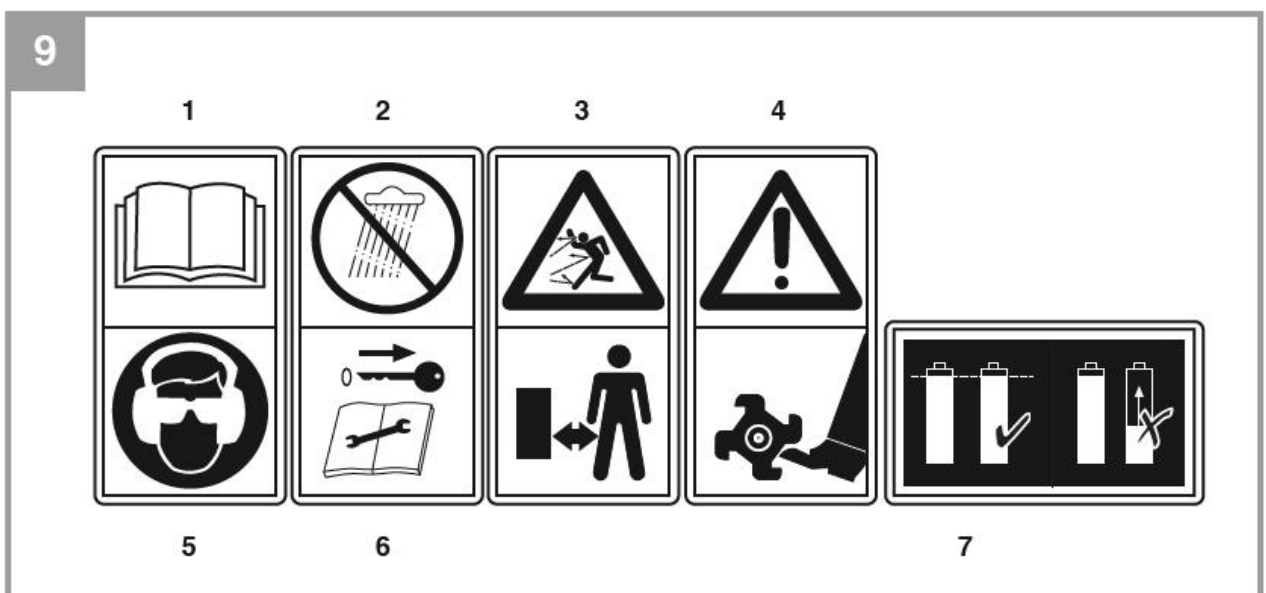
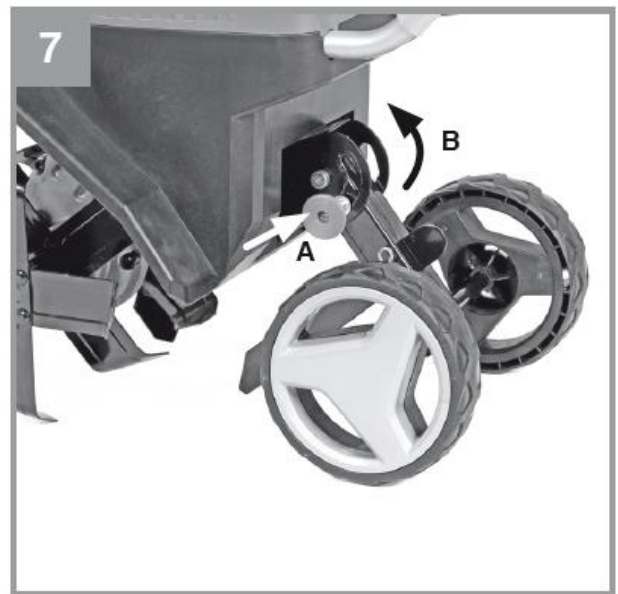
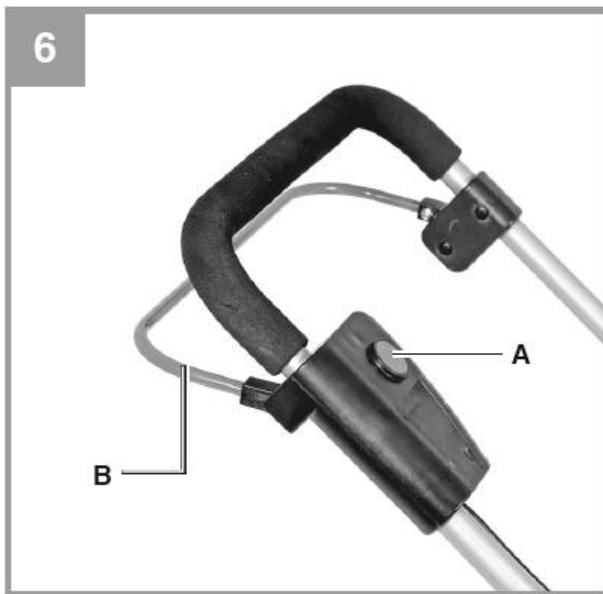


2









Pericol!

Atunci când utilizați echipamentul trebuie respectate câteva măsuri de precauție pentru a evita accidentele și daunele. Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile de utilizare și regulile de siguranță cu atenția cuvenită. Păstrați acest manual într-un loc sigur, astfel încât să aveți permanent la dispoziție informațiile. Dacă predați echipamentul unei alte persoane, predați-i și aceste instrucțiuni de utilizare și regulile de siguranță. Nu ne putem asuma responsabilitatea pentru daune sau accidente ce pot apărea ca urmare a nerespectării acestor instrucțiuni și a celor de siguranță.

1. Reguli de siguranță

Informațiile corespunzătoare despre siguranță pot fi găsite în broșura atașată.

Avertizare!

Citiți toate informațiile despre siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice oferite pe sau cu această unealtă electrică. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate conduce la electrocutare, incendiu și/sau rănire gravă.

Păstrați toate informațiile despre siguranță și instrucțiunile într-un loc sigur, pentru consultare viitoare.

Explicarea simbolurilor de pe mașină (figura 9)

1. Pericol! Consultați instrucțiunile de utilizare!
2. Pericol! Nu utilizați niciodată echipamentul în locuri umede.
3. Atenție! Pericol din cauza bucăților aruncate; păstrați distanța.
4. Pericol! Unealtă rotativă.
5. Atenție! Purtați ochelari și căști de protecție!
6. Pericol! Trageți ștecărul de siguranță înainte de a efectua lucrări de întreținere, curățenie și reparație.
7. Utilizați numai acumulatori încărcăți la același nivel.

2. Schemă și articole livrate

2.1 Schemă (figura 1/2)

1. Bară superioară de împingere
2. Bară inferioară de împingere
3. Motor
4. Cuțite săpătoare
5. Ștecăr de siguranță
6. Întrerupător de siguranță biman
7. Cleme fixare cablu
8. Piuliță-stea (4 bucăți)
9. Șurub (4 bucăți)
10. Roată de transport (2 bucăți)
11. Capac de roată (2 bucăți).
12. Sabot de frână.

2.2 Articole livrate

Vă rugăm să verificați dacă produsul este complet, așa cum este specificat în nota de livrare. Dacă lipsesc piese, vă rugăm să contactați centrul nostru de service sau magazinul de la care l-ați cumpărat în cel mult 5 zile lucrătoare de la cumpărarea produsului, prezentând o chitanță de cumpărare valabilă. De asemenea, consultați tabelul de garanție din informațiile despre service, de la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți cutia și scoateți echipamentul cu atenție.
- Îndepărtați ambalajul și/sau colierele de transport (dacă există)
- Verificați dacă au fost livrate toate articolele
- Verificați echipamentul și accesoriile de deteriorare pe durata transportului
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la sfârșitul perioadei de garanție.

Pericol!

Echipamentul și ambalajele nu sunt jucării. Nu lăsați copiii să se joace cu pungi din plastic, folii sau piese mici. Există pericolul de înghițire sau de sufocare!

- Motor
- Bară inferioară de împingere
- Bară superioară de împingere
- Ștecăr de siguranță
- Clemă fixare cablu (2 bucăți)
- Piuliță-stea (4 bucăți)
- Șurub (4 bucăți)

- Roată de transport (2 bucăți)
- Capac roată (2 bucăți)
- Instrucțiuni originale de utilizare
- Instrucțiuni de siguranță

3. Destinație

Mașina a fost proiectată pentru a săpa solul (de exemplu, straturile din grădină). Respectați restricțiile din instrucțiunile de siguranță.

Instrucțiunile de utilizare, așa cum au fost furnizate de producător, trebuie păstrate și consultate pentru a vă asigura că mașina este utilizată și întreținută corect. Instrucțiunile conțin informații valoroase despre condițiile de utilizare, întreținere și service.

Din motive de siguranță, mașina nu poate fi utilizată ca unitate de antrenare pentru alte unelte de lucru sau seturi de unelte de orice fel.

Echipamentul trebuie folosit numai conform destinației sale. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare. Utilizatorul / operatorul, și nu producătorul, va fi responsabil de orice daună sau accident, de orice fel, cauzat(ă) ca urmare a acestei nerespectări.

Vă atragem atenția că echipamentul nostru nu a fost creat pentru a fi folosit în aplicații comerciale sau industriale. Garanția noastră devine nulă dacă mașina este folosită în afaceri comerciale sau industriale sau în scopuri echivalente.

4. Date tehnice

Clasă de protecție: III
 Tensiune: 36 V C.C.
 Lățime de lucru: 30 cm
 Diametrul săpătorii: 20 cm
 Turație de mers în gol: 140 rpm
 Număr de cuțite: 4 bucăți

Pericol!

Sunet și vibrație

Nivel de presiune a sunetului L_{pA} : 73.73 dB(A)
 Incertitudine K_{pA} : 3 dB
 Nivel de putere a sunetului L_{WA} : 93 dB(A)
 Incertitudine K_{WA} : 3 dB

Purtați căști de urechi

Efectul zgomotului poate afecta auzul.

Valorile totale ale vibrației (suma vectorială în trei direcții) au fost determinate în conformitate cu standardul EN 786.

Valoare de emisie a vibrației $a_h \leq 2.5 \text{ m/s}^2$

Incertitudine $K = 1.5 \text{ m/s}^2$.

Valoare specificată a vibrației a fost stabilită în conformitate cu o metodă standardizată de test. Se poate schimba în funcție de modul în care este utilizat echipamentul electric și poate depăși valoarea indicată în situații excepționale.

Valoarea specificată a vibrației poate fi utilizată pentru a compara echipamentul cu alte unelte electrice.

Valoarea specificată a vibrației poate fi utilizată pentru o evaluare inițială a unui efect dăunător.

Minimizați emisiile de zgomot și vibrațiile.

- Utilizați numai aparate care se află în stare perfectă de funcționare.
- Supuneți reviziei și curățați aparatul în mod regulat.
- Adaptați-vă stilul de lucru la aparat.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Duceți aparatul la revizie, atunci când este necesar.
- Opriți aparatul atunci când nu-l utilizați.
- Purtați mănuși de protecție.

Atenție!

Riscuri reziduale.

Chiar dacă utilizați această unealtă electrică în conformitate cu instrucțiunile, anumite riscuri reziduale nu pot fi eliminate. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu construcția și schema echipamentului:

1. Afecțiuni ale plămânilor dacă nu se poartă o mască corespunzătoare de protecție la praf.
2. Afecțiuni ale auzului dacă nu folosiți o protecție de urechi corespunzătoare.
3. Afecțiuni medicale cauzate de vibrațiile mână-braț, dacă echipamentul este utilizat o perioadă îndelungată de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut corect.

5. Înainte de a porni echipamentul

Atenție!

Echipamentul se livrează fără acumulatori și fără încărcător și trebuie utilizat numai cu acumulatori litiu-ion din seria Power-X-Change!

Power-X-Change

- 18 V, 1.5 Ah, 5 celule litiu-ion
- 18 V, 2.0 Ah, 5 celule litiu-ion
- 18 V, 3.0 Ah, 10 celule litiu-ion
- 18 V, 4.0 Ah, 10 celule litiu-ion
- 18 V, 5.2 Ah, 10 celule litiu-ion

Acumulatorii litiu-ion din seria Power-X-Change pot fi încărcăți numai cu încărcătorul Power-X1.

Avertizare!

Scoateți întotdeauna ștecărul de siguranță înainte de a regla echipamentul sau de a efectua lucrări de întreținere, curățenie și reparație.

Asamblare (figurile 3a-3g)

- Scoateți șplintul (figura 3a / articolul A) și îndepărtați cuiul (figura 3a / articolul B). Împingeți sabotul de frână (figura 3b / articolul 12) în suport și fixați-l pe poziție cu cuiul și șplintul îndepărtate mai devreme.
- Desfaceți cele opt șuruburi Philips (figura 3b / poziția C) împreună cu șaibele de pe ambele părți ale axului. Apoi, împingeți roata de transport pe ambele părți ale axului, conform figurii 3c, și fixați cu șuruburile Philips și șaibele (a se vedea figura 3c).
- apăsați capacele roților (figura 3d / articolul 11) pe roțile de transport.
- apăsați bara inferioară de împingere din figura 3e pe motor (figura 3e / articolul 3) și fixați-o cu șuruburile (figura 3e / articolul 9) și cu piulițele-stea (figura 3e / articolul 8).
- apăsați bara superioară de împingere (figura 3f / articolul 1) pe bara inferioară de împingere (figura 3f / articolul 2) și fixați cu șuruburile (figura 3f / articolul 9) și cu piulițele-stea (figura 3f / articolul 8).
- fixați cablul cu cele 2 cleme de fixare a cablului (figura 3g / articolul 7) pe barele de împingere.

Încărcarea acumulatorului (figura 4a / 4b)

Echipamentul se livrează fără acumulatori și fără încărcător.

1. Scoateți acumulatorul din echipament. Pentru aceasta, apăsați butonul de blocare (figura 4a / articolul C).
2. Verificați dacă tensiunea rețelei dvs. este identică cu cea marcată pe plăcuța de identificare a încărcătorului. Introduceți ștecărul încărcătorului în priza de rețea. Ledul verde va începe să clipească.
3. Introduceți acumulatorul în încărcător.
4. La capitolul "Indicator de încărcător" veți găsi un tabel cu explicații ale ledului indicator de pe încărcător.

Acumulatorul se poate încălzi în timpul încărcării. Acest lucru este normal.

Dacă acumulatorul nu se încarcă, verificați:

- dacă există tensiune la priza de rețea
- dacă între contactele de încărcare există contact bun.

Dacă acumulatorul tot nu se încarcă, trimiteți:

- încărcătorul
- și acumulatorul

la centrul de service pentru clienți.

Pentru a vă asigura că acumulatorul oferă o durată mare de utilizare, aveți grijă să-l reîncărcați prompt. Trebuie să reîncărcați acumulatorul atunci când observați că performanța aparatului scade. Nu permiteți niciodată ca acumulatorul să se descarce complet. Aceasta va conduce la dezvoltarea unui defect.

Instalarea acumulatorului (figurile 4c-4d)

Deschideți capacul acumulatorului. Aceasta se poate face apăsând deconectorul de blocare (A) ilustrat în figura 4b și rabătând în sus capacul. Apoi, conectați cei doi acumulatori în suporturile ilustrate în figura 4d și împingeți-i spre înainte până când auziți că se fixează pe poziție.

Important!

Utilizați numai acumulatori încărcăți la același nivel. Nu combinați niciodată acumulatori complet încărcăți cu acumulatori încărcăți pe jumătate. Încărcați întotdeauna simultan cei doi acumulatori. Durata de funcționare a echipamentului depinde de acumulatorul cu nivelul mai slab de încărcare. Cei doi acumulatori trebuie să fie permanent complet încărcăți înainte de utilizare. Închideți capacul acumulatorului rabătându-l în jos și asigurați-vă că se blochează corect pe poziție.

Indicator de capacitate a acumulatorului (figura 4a)

Apăsăți butonul indicatorului de capacitate a acumulatorului (figura 4a / articolul A). Indicatorul de capacitate a acumulatorului (figura 4a / articolul B) indică starea de încărcare a acumulatorului prin 3 leduri.

Dacă toate cele 3 leduri sunt aprinse:

Acumulatorul este complet încărcat.

Dacă 2 leduri sunt aprinse sau dacă 1 led este aprins:

Acumulatorul este încărcat adecvat.

Dacă 1 led clipește:

Acumulatorul este gol, reîncărcați-l.

Dacă toate ledurile clipește:

Acumulatorul s-a descărcat epuizant și este defect. Nu utilizați și nu încărcați un acumulator defect!

6. Utilizare

Atenție!

Echipamentul este dotat cu un întrerupător de siguranță care împiedică utilizarea neautorizată. Exact înainte de a utiliza echipamentul, introduceți ștecărul de protecție (figura 5 / articolul 5). Îndepărtați ștecărul de protecție când ați terminat sau faceți pauză. Pentru aceasta, apăsați urechea (figura 5 / articolul A).

Pericol! Pentru a evita pornirea accidentală a mașinii, bara de împingere este dotată cu un întrerupător în două puncte (figura 6 / articolul A) care trebuie apăsă înainte de a putea apăsa întrerupătorul de pe pârghie (figura 6 / articolul B). Dacă întrerupătorul de pe pârghie este eliberat, mașina se oprește. Repetați această operațiune de mai multe ori pentru a vă asigura că mașina funcționează corect. Înainte de a efectua lucrări de reparație sau întreținere la mașină, asigurați-vă că cuțitele săpătoarei nu se rotesc și că sursa de alimentare este deconectată.

Echipamentul trebuie mutat în poziție de lucru înainte de a putea începe lucrul. Mai întâi, trageți cuiul de blocare (figura 7 / articolul A) în direcția săgeții indicate în figura 7 și rabatați în sus roata până când cuiul de blocare se angrenează din nou în poziția B. Procedați în ordine inversă pentru a muta echipamentul în poziție de transport.

Asigurați-vă permanent că între mașină și utilizator se păstrează o distanță de siguranță (asigurată de mânerele lungi). Fiți deosebit de atent când schimbați direcția în pantă și pe terenuri înclinate. Mențineți o poziție stabilă și purtați încălțăminte robustă și nealunecoasă și pantaloni lungi. Lucrați întotdeauna de-a lungul pantei (nu în sus și în jos).

Fiți foarte atenți atunci când dați cu spatele și trageți mașina (risc de împiedicare).

6.2 Sfaturi pentru lucru corect

Așezați mașina în fața zonei pe care doriți să o săpați și țineți-o bine de bara de împingere înainte de a o porni. Ghidați cuțitele săpătoarei pe zonă.

Pentru a obține un sol săpat curat, asigurați-vă întotdeauna că ghidați mașina în linii drepte, pe cât posibil. În acest fel, brazdele de aerare ar trebui să se suprapună una peste alta cu câțiva centimetri pentru a evita fâșiile goale.

Oprii repede motorul când ajungeți la capătul suprafeței pe care doriți să o săpați. Motorul trebuie oprit atunci când ridicați mașina (de exemplu, pentru a schimba direcția).

Păstrați dedesubtul mașinii curat și îndepărtați depunerile de pământ. Depunerile îngreunează pornirea mașinii și micșorează adâncimea de lucru. Lucrați perpendicular în pantă, pe suprafețele înclinate. Mașina trebuie oprită iar cablul de alimentare trebuie deconectat înainte de a verifica cuțitele coasei.

Avertizare!

Cuțitele săpătoarei continuă să se rotească câteva secunde după oprirea motorului. Nu încercați niciodată să le opriți manual. Dacă cuțitul rotativ al săpătoarei lovește un obiect, opriți imediat mașina și așteptați până când cuțitele coasei se opresc complet. Apoi, verificați starea cuțitelor. Înlocuiți piesele defecte.

7. Curățare, întreținere și comandarea pieselor de schimb

Pericol!

Scoateți întotdeauna ștecărul de siguranță înainte de a efectua lucrări de reglaj, întreținere, curățenie și reparație la echipament. Asigurați-vă că axul de cuțite nu se rotește.

7.1 Curățare

- Păstrați toate dispozitivele de siguranță, fantele de aer și carcasa motorului, lipsite de murdărie și praf pe cât posibil. Ștergeți echipamentul cu o cârpă curată sau suflați-l cu aer comprimat sub presiune mică.
- Vă recomandăm să curățați dispozitivul imediat, de fiecare dată după ce ați terminat să-l folosiți.
- Curățați frecvent echipamentul cu o cârpă umedă și puțin detergent neconcentrat. Nu folosiți substanțe de curățare sau solvenți; acestea pot ataca părțile din plastic ale echipamentului. Asigurați-vă că în aparat nu pătrunde apă. Pătrunderea apei într-un aparat electric mărește riscul de electrocutare.

7.2 Înlocuirea cuțitelor săpătoarei

Din motive de siguranță, noi recomandăm ca cuțitele săpătoarei să fie înlocuite de un profesionist autorizat (a se vedea adresa în certificatul de garanție). Purtați mănuși de lucru. Utilizați numai piese de schimb originale pentru că, în caz contrar, funcția și siguranța mașinii nu pot fi garantate.

7.3 Întreținere

Asigurați-vă că toate componentele de montaj (adică șuruburi, bolțuri, piulițe, etc.) sunt strânse întotdeauna astfel încât mașina să poată fi utilizată în siguranță permanent. Păstrați aparatul într-o cameră uscată. Toate părțile metalice trebuie curățate și apoi unse pentru a le asigura o durată de viață mare. Pentru cele mai bune rezultate, curățați piesele din plastic ale mașinii cu o perie sau o cârpă. Nu folosiți solvenți pentru a îndepărta murdăria. Pentru depozitare cu economie de spațiu, desfaceți piulițele-stea (figura 3e 3f/ articolul 8) și pliați împreună barele de împingere, ca în figura 8. Asigurați-vă că nu deteriorați cablul. La sfârșitul sezonului, efectuați o inspecție generală a mașinii și îndepărtați depunerile care s-au acumulat. La începutul fiecărui sezon, asigurați-vă că verificați starea mașinii. Dacă sunt necesare reparații, vă rugăm să contactați unul din centrele de service pentru clienți (a se vedea adresa în certificatul de garanție).

7.4 Comandarea pieselor de schimb

Vă rugăm să indicați următoarele informații atunci când comandați piese de schimb:

- Tipul de mașină
- Numărul de articol al mașinii
- Numărul de identificare al mașinii
- Numărul piesei de schimb solicitate

Pentru cele mai recente prețuri și informații, vă rugăm să vizitați www.isc-gmbh.info

8. Aruncare și reciclare

Echipamentul este livrat în cutie pentru a nu se deteriora pe durata transportului. Materia primă din acest ambalaj poate fi refolosită sau reciclată. Echipamentul și accesoriile sale sunt făcute din diferite tipuri de material, cum ar fi metal și plastic. Nu aruncați niciodată echipamentul defect la coșul de gunoi. Echipamentul trebuie dus la un centru de colectare corespunzător pentru o dezafectare corectă. Dacă nu cunoașteți informații despre un astfel de centru de colectare, ar trebui să întrebați autoritățile locale.

9. Depozitare

Păstrați echipamentul și accesoriile într-un loc uscat și întunecat, la o temperatură peste cea de îngheț. Temperatura ideală de păstrare este cuprinsă între 5 și 30°C. Păstrați unealta electrică în ambalajul său original.

10. Indicator de încărcare

Starea indicatorului		Explicații și măsuri
Led roșu	Led verde	
Stins	Clipitor	Gata de utilizare Încărcătorul este conectat la rețea și este pregătit de utilizare; în încărcător nu există niciun acumulator
Aprins	Stins	Încărcare Încărcătorul încarcă acumulatorul în modul de încărcare rapidă. Timpii de încărcare sunt indicați direct pe încărcător. Important! Timpii efectivi de încărcare pot varia puțin față de timpii indicați în funcție de nivelul curent de încărcare al acumulatorului.
Stins	Aprins	Acumulatorul este încărcat și gata de utilizare. Încărcătorul trece apoi pe modul de încărcare lentă până la încărcarea totală a acumulatorului. Pentru aceasta, lăsați acumulatorul în încărcător încă 15 minute. Măsură: Scoateți acumulatorul din încărcător. Deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare.
Clipitor	Stins	Încărcare adaptată Încărcătorul se află în modul lent de încărcare. Din motive de siguranță, încărcarea are loc mai lent și durează mai mult. Motivele pot fi: - acumulatorul nu a fost utilizat foarte mult timp - temperatura acumulatorului depășește domeniul ideal. Măsură: Așteptați să se termine încărcarea; puteți să continuați să încărcăți acumulatorul.
Clipitor	Clipitor	Eroare Încărcarea nu mai este posibilă. Acumulatorul este defect. Măsură: Nu încărcăți niciodată un acumulator defect. Scoateți acumulatorul din încărcător.
Aprins	Aprins	Eroare de temperatură Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. din cauza expunerii la soare) sau prea rece (sub 0°C). Măsură: Îndepărtați acumulatorul și păstrați-l la temperatura camerei (aproximativ 20°C) timp de o zi.

11. Ghid de depanare

Defecțiune	Cauze posibile	Soluție
Motorul nu pornește	- Ștecărul de protecție nu este introdus - Acumulatorul nu este instalat corect - Conexiunile motorului sau condensatorului sunt deconectate - Adâncime de lucru excesivă - Acumulator gol	- Introduceți ștecărul de protecție (a se vedea punctul 6.) - Scoateți acumulatorul și reinstalați-l (a se vedea punctul 5.) - Duceți mașina la un centru de service pentru clienți pentru a fi verificată - Micșorați adâncimea de lucru - Încărcați acumulatorul (a se vedea punctul 5.)
Puterea motorului scade	- Solul este prea tare - Cuțitele sunt foarte uzate	- Corectați adâncimea de lucru - Înlocuiți cuțitele săpătoarei.

Notă importantă! Pentru a proteja motorul, acesta este dotat cu un întrerupător termic de suprasarcină, care întrerupe alimentarea în momentul suprasolicitării și repornește automat după o scurtă perioadă de răcire.



Numai pentru țările EU

Nu aruncați niciodată la coșul de gunoi unelte electrice.

Pentru a respecta directiva europeană 2012/19/EC cu privire la echipamentele electrice și electronice vechi și la aplicarea sa în legislațiile naționale, uneltele electrice vechi trebuie separate de alte deșeuri și trebuie aruncate într-un mod prietenos cu mediul, de exemplu, ducându-le la un depozit de reciclare.

Alternativă de reciclare la cererea de returnare:

Ca alternativă la returnarea echipamentului către producător, proprietarul echipamentului electric trebuie să se asigure că echipamentul este aruncat corect dacă nu mai dorește să-l păstreze. Echipamentul vechi poate fi returnat la un punct de colectare corespunzător, care-l va arunca în conformitate cu normele naționale de aruncare a deșeurilor și de reciclare. Această regulă nu este valabilă pentru accesorii sau mecanisme auxiliare fără componente electrice, furnizate în echipamentul vechi.

Retipărirea sau reproducerea prin orice alte mijloace, total sau parțial, a documentației și hârtiilor care însoțesc produsele este permisă numai cu acordul explicit al ISC GmbH.

Poate face obiectul modificărilor tehnice.

Informații despre service

Avem parteneri de service competenți, în toate țările indicate în certificatul de garanție, ale căror date de contact pot fi găsite tot în certificatul de garanție. Acești parteneri vă vor ajuta cu toate cererile de service, precum reparații, piese de schimb și comenzi de piese de uzură sau achiziția de consumabile.

Vă atragem atenția că următoarele piese ale acestui produs sunt afectate de uzură și că, de aceea, sunt consumabile.

Categorie	Exemplu
Piese de uzură *	Cuțit săpătoare, acumulator
Consumabile*	
Piese lipsă	

* Nu sunt neapărat incluse în furnitură!

În caz de defecte sau greșeli, vă rugăm să înregistrați problema pe internet, pe www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să vă asigurați că furnizați o descriere exactă a problemei și că răspundeți la următoarele întrebări:

- Echipamentul a funcționat puțin sau a fost defect de la început?
- Ați observat ceva (simptom sau defect) înainte de defectare?
- Ce defecțiune prezintă echipamentul, în opinia dvs. (simptom principal)? Descrieți această defecțiune.

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ја изјавува следната сообрзност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

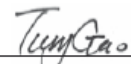
Akku-Bodenhacke GE-CR 30 Li (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ 2014/35/EU	☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2006/28/EC	☐ Annex V
☒ 2014/30/EU	☒ Annex VI
☐ 2014/32/EU	Noise: measured $L_{WA} = 86,78$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 93$ dB (A)
☐ 2014/53/EU	P = KW; L/Ø = 30 cm
☐ 2014/68/EU	Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (0197)
☐ (EU)2016/426 Notified Body:	☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 Emission No.:
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN 60335-1; EN 709; EN 62233, EN 55014; EN 55014-2

Landau/Isar, den 23.09.2019


 Andreas Weichselgartner/General-Manager


 Gao/Product-Management

First CE: 19

Art.-No.: 34.312.00 I.-No.: 11029

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR020979

Documents registrar: Landauer Josef
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar		EU	
declară următoarea conformitate cu directivele și normele europene pentru produsul			
Săpătoare fără fir GE-CR 30 Li (Einhell)			
☐ 2014/29/EU ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ 2014/35/EU ☐ 2006/28/EC ☒ 2014/30/EU ☐ 2014/32/EU ☐ 2014/53/EU ☐ 2014/68/EU ☐ (EU)2016/426 Organism acreditat: ☐ (EU)2016/425 ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863		☒ 2006/42/EC ☐ Anexa IV Organism acreditat: Nr. de înregistrare: ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC ☐ Anexa V ☒ Anexa VI Zgomot: L _{WA} măsurat = 86,78 dB (A); L _{WA} garantat = 93 dB (A); P = kW; L / ø = 30 cm Organism acreditat: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (0197) ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 Nr. de emisie:	
Referințe standard: EN 60335-1; EN 709; EN 62233, EN 55014; EN 55014-2			
Landau/Isar, 23.09.2019	<u>Semnătură indescifrabilă</u> Director General	<u>Semnătură indescifrabilă</u> Management Produs	
Primul CE: 19 Nr. articol: 34.312.00 Nr. de identificare: 11029 Poate fi modificat fără preaviz		Dosar arhivă / registru: NAPR020979 Arhivar documente: Landauer Josef Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar	